



Έχουν περγαμηνές αλλά δεν βρίσκουν δουλειά

Στο πώς βοηθούν οι ήπιες δεξιότητες στην εύρεση εργασίας θα εστιάσει ημερίδα που γίνεται στη Θεσσαλονίκη

Της Λεμονιάς Βασιάνη

Γιατί άτομα με ένα πλούσιο βιογραφικό δεν μπορούν να βρουν δουλειά; Τι είναι αυτό που κάνει τις εταιρείες διστακτικές στο να τους προσλάβουν; Πώς μπορούν να βοηθήσουν έναν εργαζόμενο οι «ήπιες δεξιότητες»; Και πώς τις αποκτάει κανείς;

«Οι ήπιες δεξιότητες είναι αυτό που βλέπουμε σε έναν άνθρωπο πριν δούμε το βιογραφικό του. Ή αν θέλετε αυτό που μένει σε έναν άνθρωπο όταν αφαιρέσουμε τα πτυχία του», ανέφερε στον «Ύψο Θεσσαλονίκης» η Κυριακή Κουρούνη διδάσκουσα στο ΑΠΘ και επιστημονικά υπεύθυνη στην ημερίδα που διοργανώνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης την Πέμπτη 11 Απριλίου στο Κέντρο Διάδοσης Ερευνητικών Αποτελεσμάτων ΑΠΘ (3ης Σεπτεμβρίου Πανεπιστημιούπολη, Θεσσαλονίκη).

Η ιδέα για την ημερίδα με τίτλο «Ήπιες δεξιότητες στη μετάφραση και τη διαπολιτισμική επικοινωνία» γεννήθηκε όταν η ίδια έβλεπε τόσα παιδιά να έχουν καλά πτυχία και να μην μπορούν να



βρουν κατάλληλο χώρο εργασίας.

Όπως μας εξήγησε «το πανεπιστήμιο πιστοποιεί γνώσεις. Μετά ο απόφοιτος θα ψάξει να βρει δουλειά. Όμως στις εταιρείες που ψάχνουν προσωπικό γίνεται συχνή αναφορά πως υπάρχει έλλειμμα στο κομμάτι των ήπιων δεξιοτήτων χς στις διαπροσωπικές σχέσεις. Δίνοντας ένα παράδειγμα θα λέγαμε πως αν μια επιχείρηση δει πως πήρατε 10 στο πτυχίο σας όμως έχετε έλλειψη πνεύματος συνεργασίας είναι πολύ πιθανό να μην σας

προτιμήσει. Σημειώνεται σε πολλές περιπτώσεις να υπάρχει έλλειψη αστικής ευγένειας. Που χρησιμοποιούμε ενικό και πού πληθυντικό; Το να απευθυνόμαστε στον ενικό μπορεί να είναι φυσιολογικό σε ένα πλαίσιο όμως δεν ταίριαζει σε κάθε περίπτωση. Οφείλουμε να το γνωρίζουμε αυτό και να το σεβόμαστε. Επίσης πολλοί εργοδότες βλέπουν και θέματα συνέπειας και διαχείρισης χρόνου. Και έπειτα αρκετές φορές δεν δίνεται προσοχή από τους εργαζόμενους στο τι έχει ένα

email. Διαβάζουν αλλά δεν διαβάζουν».

Πώς βοηθάει το Πανεπιστήμιο; «Προσπαθούμε από την πλευρά μας να δώσουμε στους φοιτητές και αποφοίτους τις πληροφορίες και τα εργαλεία για να αναπτύξουν ήπιες δεξιότητες ώστε να έχουμε όλοι μας μετά ευχάριστες συνεργασίες. Επαναλαμβάνω δεν είναι πάντα θέμα πτυχίου το να βρεις δουλειά. Δεν αρκεί ένα δίπλωμα με άριστα, αν με αυτό το άτομο δεν μπορείς να συνεργαστείς και δεν έχει ομαδικό πνεύμα στην δουλειά. Και όλα αυτά βέβαια δεν είναι μόνο για το θέμα της εργασίας αλλά “κουμπώνουν” και σε κάθε πλευρά της ζωής».

Το δικό της λιθαράκι στην πραγματοποίηση της ημερίδας έβαλε η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ελλάδα και η Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. «Η εκδήλωση εντάσσεται στο Translating Europe Workshops 2024 και η βοήθεια που μας δόθηκε ήταν πολύτιμη οικονομικά και ηθικά», σχολίασε η κυρία Κουρούνη.

Αξίζει να σημειωθεί ότι στην ημερίδα θα δοθεί έμφαση στους κλάδους των γλωσσικών υπηρεσιών, της επικοινωνίας, των ΜΜΕ και της πολιτιστικής διαμεσολάβησης, ενώ η ψυχολόγος και σύμβου-

λος Επαγγελματικού Προσανατολισμού ΑΠΘ κυρία Παπακώτα θα δώσει και στατιστικά στοιχεία για τις ήπιες δεξιότητες.

Translating Europe Workshops 2024
Ημερίδα για τις «Ήπιες δεξιότητες στη μετάφραση και τη διαπολιτισμική επικοινωνία»
Κέντρο Διάδοσης Ερευνητικών Αποτελεσμάτων ΑΠΘ – 11 Απριλίου 2024 10:00-17:00

Η συμμετοχή είναι δωρεάν και μπορεί να γίνει είτε δια ζώσης είτε διαδικτυακά μέσω της πλατφόρμας zoom. Και στις δύο περιπτώσεις απαιτείται εγγραφή καθώς θα τηρηθεί σειρά προτεραιότητας.

Για εγγραφές και περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τον ιστότοπο της ημερίδας (<https://www.new.enl.auth.gr/tew/el/tew-april-2024-gr/>).

Εγγραφές για την δια ζώσης παρακολούθηση μέχρι και την Δευτέρα 8/4/24.

Συνδιοργανωτές:
-Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Ελλάδα

-Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

-Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.